EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 23.12.2004
KOM(2004) 842 lõplik

2004/0286 (CNS)

Ettepanek

NÕUKOGU MÄÄRUS

millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud seoses olukorraga Cõte d'Ivoire'is

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

1) Pidades silmas hiljutisi arenguid Côte d'Ivoire'is ning eriti sõjategevuse taasalustamist ja 3. mai 2003. aasta relvarahukokkuleppe jätkuvat rikkumist, otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu 2004. aasta 15. novembril kehtestada Côte d'Ivoire'i suhtes eripiirangud.

2) Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1572 (2004) vastu võetud eripiirangud hõlmavad muu hulgas alates 2004. aasta 15. detsembrist rahaliste vahendite ja majandusressurside külmutamist isikutel, kes ÜRO andmetel ohustavad rahu- ja rahvusliku leppimise protsessi Côte d'Ivoire'is.

3) Kindlaksmääratud isikute rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine kuulub asutamislepingu reguleerimisalasse. Komisjon teeb ettepaneku seda rakendada nõukogu määruse abil.

4) Esitatud meetmed sarnanevad meetmetega, mis on kehtestatud määrusega (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud, ning määrusega (EÜ) nr 1763/2004, millega kehtestatakse teatavad eripiirangud, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist.

2004/0286 (CNS)

Ettepanek

NÕUKOGU MÄÄRUS

millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60, 301 ja 308,

võttes arvesse nõukogu xx. detsembri 2004. aasta ühist seisukohta 2004/xxx/ÜVJP, mis käsitleb eripiiranguid Côte d'Ivoire'i suhtes,[1]

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,[2]

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust[3]

ning arvestades järgmist:

(1) Tegutsedes ÜRO põhikirja VII peatüki alusel ning täheldades sõjategevuse taasalustamist Côte d'Ivoire'is ja 3. mai 2003. aasta relvarahukokkuleppe jätkuvat rikkumist, otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu oma 15. novembri 2004. aasta resolutsioonis 1572 (2004) kehtestada Côte d'Ivoire'i suhtes teatavad eripiirangud.

(2) Ühises seisukohas 2004/xxx/ÜVJP on ette nähtud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 1572 (2004) sätestatud meetmete rakendamine, sealhulgas rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine pädeva ÜRO sanktsioonide komitee kindlaksmääratud isikutel, kes ohustavad rahu- ja rahvusliku leppimise protsessi Côte d'Ivoire'is, eriti nendel, kes tõkestavad Linas-Marcoussis' ja Accra III lepingute kohaldamist, ja kõigil teistel isikutel, keda asjakohase teabe põhjal peetakse vastutavaks inimõiguste ja rahvusvahelise humanitaarõiguse tõsise rikkumise eest Côte d'Ivoire'is, avalikult vaenu ja vägivalda õhutavatel isikutel ning isikutel, keda kõnealune komitee peab resolutsiooniga 1572 (2004) kehtestatud relvaembargo rikkujateks.

(3) Kõnealused meetmed kuuluvad asutamislepingu reguleerimisalasse ning seetõttu on konkurentsimoonutuste vältimise eesmärgil vaja ühenduse õigusakti kõnealuste meetmete rakendamiseks ühenduse territooriumil. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse ühenduse territooriumina liikmesriikide territooriume, mille suhtes kohaldatakse asutamislepingut vastavalt selles kehtestatud tingimustele.

---

1 ELT L

2 ELT C […], […], lk […].

3 ELT C […], […], lk […].

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *sanktsioonide komitee* – ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1572 (2004) lõike 14 alusel loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee;

2. *rahalised vahendid* – kõik finantsvarad ja tulud, sealhulgas, kuid mitte üksnes:

   a) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, vekslid, maksekorraldused ja muud maksevahendid;

   b) hoiused finantsasutustes või muudes asutustes, saldod, võlad ja võlakohustused;

   c) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võladokumendid, sealhulgas aktsiad ja osad, väärtpabereid esindavad sertifikaadid, võlakirjad, võlatõendid, tagatiseta võlakohustused ja tuletisväärtpaberite lepingud;

   d) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud või neist tulenev sissetulek;

   e) krediteerimine, tasaarvestuse õigus, tagatistehingud, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;

   f) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;

   g) dokumendid, mis tõendavad õigusi rahaliste vahendite ja finantressursside suhtes;

   h) muud ekspordi rahastamise vahendid;

3. *rahaliste vahendite külmutamine* – toimingud, millega tõkestatakse igasugune rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muudatusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, iseloomus, otstarbes või muid muudatusi, mis võimaldaksid nende rahaliste vahendite kasutamist, sealhulgas portfelli haldamine;

4. *majandusressursid* – igasugune vara, nii materiaalne kui mittemateriaalne, nii kinnis- kui vallasasi, mis ei ole rahalised vahendid, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;

5. *majandusressursside külmutamine* – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte üksnes, neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades.

Artikkel 2

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida I lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused otseselt või kaudselt omavad või kontrollivad.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt I lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste käsutusse ega nende toetuseks.

3. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 nimetatud meetmetest kõrvalehoidmine.

Artikkel 3

4. Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused tingimusel, et nad on kõnealustele rahalistele vahenditele ja majandusressurssidele juurdepääsu lubamise kavatsuse sanktsioonide komiteele teatavaks teinud ning ei ole kahe tööpäeva jooksul pärast kõnealuse teate esitamist sanktsioonide komiteelt eitavat otsust saanud, lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist neile sobivatel tingimustel, kui nad on teinud kindlaks, et asjakohased rahalised vahendid ja majandusressursid:

   a) on vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, nagu tasumine toiduainete eest, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude tasumine, maksud, kindlustusmaksed ning tasu kommunaalteenuste eest;

   b) on ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;

   c) on ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest.

5. Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist pärast seda, kui nad on kindlaks teinud, et asjakohased rahalised vahendid või majandusressursid on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks ning tingimusel, et nad on oma kavatsuse komiteele teatavaks teinud ja komitee on selle heaks kiitnud.

Artikkel 4

Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) rahalised vahendid või majandusressursid on kohtu-, haldus- või vahekohtu otsuse alusel enne 2004. aasta 15. novembrit tekkinud kinnipidamisõiguse esemeks või nende suhtes on enne nimetatud kuupäeva vastu võetud kohtu-, haldus- või vahekohtu otsus;

b) rahalisi vahendeid ja majandusressursse kasutatakse üksnes eespool nimetatud kinnipidamisõigusega tagatud või eespool nimetatud kohtuotsusega kehtivaks tunnistatud nõuete rahuldamiseks vastavalt kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivatele õigusnormidele;

c) kõnealune kinnipidamisõigus või otsus ei ole I lisas loetletud isiku, üksuse või asutuse kasuks;

d) tehakse kindlaks, et kinnipidamisõigus või otsus ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi riikliku poliitikaga;

e) pädevad asutused on kinnipidamisõigusest või otsusest teatanud sanktsioonide komiteele.

Artikkel 5

Asjaomane pädev asutus teeb artiklite 3 ja 4 alusel antud loa teatavaks teiste liikmesriikide pädevatele asutustele ja komisjonile.

Artikkel 6

Artikli 2 lõige 2 ei takista finantsasutustel külmutatud kontode krediteerimist, juhul kui kolmandatelt isikutelt kantakse rahalised vahendid käesoleva määruse lisas loetletud isiku või üksuse kontole, tingimusel et kõik sellised lisasummad samuti külmutatakse. Finantsasutus teatab sellistest tehingutest viivitamata pädevatele asutustele.

Artikkel 7

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade ja asutamislepingu artikli 284 kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning organisatsioonid:

   a) esitama viivitamata käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks artikli 2 kohaselt külmutatud arved ja rahasummad, nende II lisas loetletud liikmesriikide pädevatele asutustele, kus on nende elu- või asukoht, ja otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile;

   b) tegema koostööd II lisas loetletud pädevate asutustega kõnealuse teabe kontrollimisel.

2. Komisjonile otse esitatud lisateabe edastab komisjon asjaomase liikmesriigi pädevatele asutustele.

3. Kogu käesoleva artikli kohaselt edastatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

Artikkel 8

Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisega või rahaliste vahendite ja majandusressursside kättesaadavaks tegemisest keeldumisega, kui seda tehakse heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei kaasne seda teostavale füüsilisele või juriidilisele isikule või üksusele või selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, juhul kui ei tõendata, et rahalised vahendid ja majandusressursid külmutati hooletuse tõttu.

Artikkel 9

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe, eelkõige teabe rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 10

Komisjonil on õigus:

a) parandada I lisa kas ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee otsuste alusel ja

b) muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe alusel.

Artikkel 11

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sätestatavad sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teatavad neist eeskirjadest komisjonile kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning annavad teada nende edaspidistest muudatustest.

Artikkel 12

Käesolevat määrust kohaldatakse:

a) ühenduse territooriumil, kaasa arvatud õhuruumis;

b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;

c) kõikide liikmesriikide kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda;

d) kõikide juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi seaduste alusel;

e) kõikide ühenduse territooriumil ettevõtlusega tegelevate juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste suhtes.

Artikkel 13

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

I LISA

Artiklis 2 osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, asutuste ja üksuste loetelu

II LISA

Artiklites 3, 4, 5, 6 ja 7 osutatud pädevate asutuste loetelu

(täidavad liikmesriigid)

BELGIA

TŠEHHI VABARIIK

TAANI

SAKSAMAA

EESTI

KREEKA

HISPAANIA

PRANTSUSMAA

IIRIMAA

ITAALIA

KÜPROS

LÄTI

LEEDU

LUKSEMBURG

UNGARI

MALTA

MADALMAAD

AUSTRIA

POOLA

PORTUGAL

SLOVEENIA

SLOVAKKIA

SOOME

ROOTSI

ÜHENDKUNINGRIIK

EUROOPA ÜHENDUS

Euroopa Ühenduste Komisjon

Välissuhete peadirektoraat

Ühise välis- ja julgeolekupoliitika direktoraat

Üksus A.2: Välissuhete juriidilised ja institutsioonilised küsimused – Sanktsioonid

CHAR 12/163

B - 1049 Brüssel

Tel: (32-2) 295 81 48, 296 25 56

Faks: (32-2) 296 75 63